

Tous les baudriers sont munis d'un des indicateurs de charge de chute suivants :

Indicateur de charge de coussinet d'anneau en D. Le coussinet de l'anneau en D possède des indicateurs munis avec des paires de flèches indiquant la région à inspecter. Si le baudrier est assujéti au force d'arrêt de chute, le coussinet sera étiré ou bien entre UN OUL LES DEUX paires de flèches. (Voir Annexe A, Image 1)

Indicateur de charge de courroies de l'anneau. Les plus courtes dans chacune des courroies de la lanière en dessous du coussinet de l'anneau en D dorsal, serviront d'indicateurs de charge. Si le baudrier est soumis aux forces d'arrêt de chute, les courtes sur UN OUL LES DEUX indicateurs de charge de toile se briseront et la toile se déchirera.

AVERTISSEMENT
Si l'inspection révèle un équipement faillé ou endommagé, en entretien inadéquat, ou l'évidence qu'il a été soumis à des forces d'arrêt de chute, celui-ci devra être étiqueté « inutilisable » en permanence mis hors service ou subir une maintenance corrective adéquate par le fabricant de l'équipement d'origine ou son désigner avant la remise en service.

7.2. Entretien et remisage

Un entretien de base de l'équipement prolongera sa vie utile et contribuera à la bonne performance de sa fonction vitale de sécurité. L'entretien et le remisage de l'équipement devra être au programme de l'entreprise et suivre les instructions du fabricant. Tout problème particulier se présentant en raison des conditions d'utilisation devra être présenté au fabricant pour résolution. Nettoyer le baudrier périodiquement avec une éponge et une solution d'eau savonneuse (ordinaire ou autre) pour éliminer toute saleté, contaminants ou substances corrosives. Suspendre l'équipement à l'air libre, mais toujours à l'écart de chaleur excessive, vapeur ou périodes prolongées d'exposition au soleil.

Lorsque non utilisé, l'équipement devra être entreposé de sorte à prévenir les formes d'endommagement tels qu'une température élevée, la lumière vive, les rayons ultraviolets, l'humidité excessive, l'huile, les émanations chimiques ou autres éléments de détérioration. Honeywell recommande de suspendre le baudrier par son anneau en D dorsal pour qu'il conserve sa forme et prévenir l'enchevêtrement des courroies de sorte qu'il reste entier par l'utilisateur lorsque requis. Equipement qui nécessite un entretien ou devra le faire doit être étiqueté comme inutilisable et retiré du service.

8.0 Prévention de traumatisme de suspension

L'OSHA stipule qu'un traumatisme de suspension potentiellement fatal peut survenir dans un laps de temps de quelques minutes en attendant les secours après une chute, et que la durée moyenne entre des secours en cas de chute est d'environ 15 minutes. Le traumatisme de suspension, également connu comme intolérance orthostatique, est une condition grave qui peut être contrôlée par un baudrier de bon équipement, un secours rapide, et des dispositifs de dé-gagement après chute tels que le dispositif de sécurité **Miller Relief Step**® (détenu sous brevet) de sécurité. Un utilisateur conscientieux pourrait développer un dispositif de dé-gagement de position suspension lui permettant d'éliminer la pression autour des cuisses, libérer la circulation sanguine, ce qui peut retarder le déclenchement du traumatisme de suspension. Une rallonge d'élément de fixation ne doit pas être utilisée pour fixer directement un point de connexion d'un crape d'arrêt de chute. Un amortisseur de choc doit être utilisé pour limiter la force de chute à 8 kN (1 800 lb). La longueur de la rallonge de l'élément de fixation pourrait affecter le calcul des distances de chute libre et de dé-gagement au sol.

24

2.3 Compatibilité du système

Les arneses de corps complet y cinturons de sécurité Miller sont conçus pour être utilisés avec les composants approuvés par Honeywell. La substitution ou le remplacement par combinaisons ou sous-systèmes de composants non approuvés a parfois pu entraîner des défaillances de sécurité. Les utilisateurs doivent être conscients de la compatibilité du système. Cette incompatibilité peut affecter la fiabilité et la sécurité de tout le système.

AVERTISSEMENT
Consulte toujours les réglementations y les normes relatives aux requis des composants du système personnel de détention de chutes y les instructions proportionnelles avec cada componente que se utilize como parte del sistema personal de detención de caídas.

Limites de uso

Los dispositivos de conexión de detención de caídas deben ser fijados al elemento de unión dorsal (anillo en D posterior) del arnés de cuerpo completo, a menos que la aplicación permita el uso de un enganche alternativo.

Requisitos de anclaje
El anclaje debe ser capaz de soportar 5 000 libras (222 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos OSHA 1926.502 para un factor de seguridad de dos. Los requisitos de anclaje de ANSI son los siguientes:

- En el caso de los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben soportar una carga estática de 5 000 libras (222 kN) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza máxima de detención para los anclajes certificados.
- En el caso de los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben soportar una carga estática de 3 000 libras (133 kN) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible para los anclajes certificados.
- En el caso de la restricción del recorrido, los anclajes deben soportar una carga estática de 1 000 libras (45 kN) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible para los anclajes certificados.
- Cada punto de conexión a un anclaje más de un sistema personal de detención de caídas, las restricciones del anclaje y áreas mencionadas deben ser multiplicadas por el número de sistemas personales de detención de caídas conectados al anclaje.

3.0. Uso del arnés de cuerpo completo (Consulte "Cómo usar el arnés" en el Apéndice B).
El ajuste correcto de un arnés de cuerpo completo es esencial para un rendimiento adecuado. Los usuarios deben ser entrenados para seleccionar el tamaño y mantener el ajuste de su arnés de cuerpo completo. Los usuarios deben seguir estas instrucciones para una talla y un ajuste adecuados y deben prestar especial atención para garantizar que las hebillas estén conectadas y alineadas correctamente, las perneras y correas de hombros se mantengan ajustadas y suspendidas. Los usuarios deben ser entrenados para reconocer los signos de un ajuste incorrecto y cómo corregirlo. Los usuarios deben ser entrenados para evitar el contacto con los genitales en caso de una caída. Es extremadamente importante mantener un arnés de cuerpo completo durante todo el turno de trabajo.

3.1. Colocación del arnés

- ✓ Sostenga el arnés por el anillo en D posterior. Sacuda el arnés para permitir que todas las correas se acomoden en su lugar.
- ✓ Si las correas por el pecho y la cintura y las perneras están conectadas, desábrachelas para soltarlas.
- ✓ Deslice las correas sobre los hombros para que el anillo en D se ubique en el medio de la espalda entre los omóplatos.
- ✓ Tire la pernera entre las piernas y conéctese al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera.

28

utilizados para el posicionamiento de trabajo por arbolistas, trabajadores de servicios públicos que tienen que trepar los postes y trabajadores de la construcción que fortalecen y elevan paredes. No use los elementos de fijación de cadere (o cualquier otro punto rígido en el arnés de cuerpo completo) para alinear el extremo no utilizado de una cuerda. La detención de caídas y el uso de este tipo de dispositivos de fijación de cadere para otros fines, como el uso de amarras de la pierna, podría causar una carga adversa al arnés de cuerpo completo y al usuario a través de la pierna no utilizada de la cuerda.

Asiento de suspensión Elementos de fijación – El enganche del asiento de suspensión deberá utilizarse como par y solamente para el posicionamiento de trabajo. Los usuarios deben ser entrenados para reconocer los signos de un ajuste incorrecto y cómo corregirlo. Los usuarios deben ser entrenados para evitar el contacto con los genitales en caso de una caída. Es extremadamente importante mantener un arnés de cuerpo completo durante todo el turno de trabajo.

Fijación Elementos	Caída Detención	Posicionamiento	Restricción	Rescate	Otro
Dorsal - Anillo en D posterior/	✓	✓	✓	✓	✓
Extremo - Zona del pecho/Anillo en D frontal	✓	✓	✓	✓	Soga Acceso
Hombros	✓	✓	✓	✓	Entrada/ recuperación
Parte posterior - Cintura	✓	✓	✓	✓	✓
Cadera - Anillos en D laterales	✓	✓	✓	✓	✓
Asiento de suspensión	✓	✓	✓	✓	✓
Lazos de suspensión	✓	✓	✓	✓	✓

AVERTISSEMENT
Esta tabla proporciona una guía de referencia rápida para los usuarios aprobados de los elementos de fijación del arnés, sin embargo, se debe leer, entender y seguir toda la información proporcionada para cada uno de los diferentes elementos de fijación a fin de garantizar un uso correcto y seguro.

AVERTISSEMENT
Siempre asegúrese de que el gancho de cierre instantáneo del dispositivo de conexión (u otro conector) sea compatible con el anillo de anillo en D, se enganche correctamente, cierre y bloquee.

NOTA IMPORTANTE: Una vinculación inadecuada o incompleta es posible cuando el diámetro interior del anillo en D está muy cerca del ancho del gancho de cierre instantáneo. Como resultado, al intentar vincular el gancho de cierre instantáneo de un dispositivo de conexión con un anillo en D en la parte posterior de un arnés, el usuario experimentará una ensacación de compromiso adecuada, mientras que, de hecho, el gancho de cierre instantáneo se encuentra en la parte superior del anillo en D. Esta vinculación inadecuada o incompleta no es segura y es probable que se desenganche durante una detención de caídas.

32

Hebilla de rápida conexión: Asegúrese de que el mecanismo de liberación de doble lengüeta esté libre de escombros y enganchecorrectamente. Verifique dos veces el mecanismo de bloqueo de la hebilla tirando de las dos mitades de la hebilla para asegurarse de que está bien conectada y no se desenganchará cuando se usa de las palancas de liberación. Evite la evidencia de defectos o daños en las almohadillas integrales, como rasguños, grietas o roturas. Si se detecta un defecto, retire inmediatamente la hebilla de la línea de trabajo y no la use. Si se detecta un defecto, retire inmediatamente la hebilla de la línea de trabajo y no la use. Si se detecta un defecto, retire inmediatamente la hebilla de la línea de trabajo y no la use.

✓ Evidencia de los indicadores de carga de la caída desplegados o activados. Todos los arneses están equipados con uno de los siguientes indicadores de carga de la caída:

TABLA 3: Tipos de datos materiales

CALOR	QUÍMICOS	FUNDIDO METAL	PINTURAS Y OTROS
En el calor excesivo, la cuerda/cinta se vuelve quebradiza y tiene un aspecto amarillado y de color marrón. Las fibras se rompen cuando se flexionan. No debe utilizarse a temperaturas superiores a 180 °F.	El cambio de color por la general aparece como una mancha marrón. Las grietas transversales cuando la cuerda/cinta se dobla sobre un manillar. La pérdida de elasticidad en la cuerda/cinta.	Las correas de la correa de la cincha se fusional. Las manchas blancas. Los agentes de secado y los solventes en algunas pinturas que se aplican a las correas de la cincha.	La pintura que presenta el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y los solventes en algunas pinturas que se aplican a las correas de la cincha.

Indicador de carga de la almohadilla del anillo en D: La almohadilla del anillo en D cuenta con indicadores de carga de la caída con pares de flechas que indican la ubicación para realizar la inspección. Si el arnés está expuesto a fuerzas de detención de caídas, la almohadilla del anillo en D se estirará y se desdoblará.

Indicador de carga de la cincha: Los pliegues cosidos en cada una de las cinchas de las correas de hombro por debajo de la almohadilla del anillo en D posterior sirven como indicadores de carga. Si el arnés está expuesto a fuerzas de detención de caídas, la costura en UN O LOS DOS indicadores de carga de la cincha se rasgará, y la cincha se desdoblará.

AVERTISSEMENT
Si la inspección revela defectos o daños en el equipo, el mantenimiento inadecuado de este o evidencia de que el equipo ha estado expuesto a fuerzas de detención de caídas o de carga, el equipo deberá ser etiquetado como "inservible", permanentemente retirado de servicio o sometido a un mantenimiento correctivo adecuado por parte del fabricante del equipo original o designado antes de volver al servicio.

7.2. Mantenimiento y almacenamiento

Los cuidados básicos de los equipos prolongarán su vida útil y contribuirá al desempeño de su función de seguridad vital. El mantenimiento y la conservación del equipo estarán a cargo de la organización de usuarios de deberán ser expertos al fabricante.

36

MEANING OF LABELING / SIGNIFICATION DU MARQUAGE / SIGNIFICADO DE ETIQUETADO

A: The product reference	B: The product designation and its size	C: The date of manufacture (day/month/year)	D: The lot or serial number	E: Applicable standard	F: Country of origin	G: QR code	H: Product carries the RFID tag
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):

40

OTHER MODELS / AUTRES MODÈLES / OTROS MODELOS

Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):

44

Utilisation de l'étrier de dégagement sécuritaire Miller
Le dispositif de sécurité **Miller Relief Step**® (détenu sous brevet) de sécurité procure à un travailleur en suspension d'après chute un point de support amortissant la circulation sanguine en lui permettant de bouger et de fixer ses muscles des jambes jusqu'à l'arrivée des secours. Peu encombrant et léger, le dispositif de sécurité Relief Step se fixe aux baudriers complets de toutes marques.

9.0 Nettoyage et entretien

✓ Le harnais doit être nettoyé avec un chiffon humide pour enlever la saleté et la poussière. N'utilisez jamais d'acide, de solvants ou de produits à base de solvants.
✓ Laissez sécher dans un endroit bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur. Rangez le harnais à l'abri de l'humidité et des rayons ultraviolets.
✓ Évitez le stockage avec une exposition directe au soleil.
✓ Évitez toute atmosphère corrosive ou excessivement chaude ou réfrigérée.

10.0 Transport, stockage et emballage

Lors du transport, vérifiez que votre EPI est bien rangé à l'écart de toute source de chaleur, d'humidité, d'atmosphère corrosive, de rayons ultraviolets, etc. Ce harnais est vendu dans un emballage plastique imprévisible et étanche, avec son mode d'emploi.

Arneses de cuerpo completo y cinturonese seguridad

(Este manual de instrucciones del usuario cubre todos los arneses de cuerpo completo Miller y Miller Titan, así como también los cinturonese seguridad (excluyendo los cinturonese Linearity). Gracias por comprar el equipo de protección contra caídas Miller fabricado por Honeywell Industrial Safety.

AVERTISSEMENT
Tous les personnes que vous utilisez doivent lire, entendre et suivre les instructions. Son non-respect peut causer des blessures graves ou même la mort. N'utilisez cet équipement si vous n'avez pas été correctement formé.

Es muy importante que la persona o el usuario autorizados de este equipo lean y entiendan estas instrucciones. Además, la ley federal exige que los empleadores garanticen que todos los usuarios estén capacitados en la correcta instalación, el uso, la inspección y el mantenimiento de los equipos de protección contra caídas. La capacitación en la protección contra caídas debería ser una parte esencial de un programa de seguridad integral.

El uso adecuado de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y reducir la posibilidad de lesiones graves causadas por una caída. El usuario debe saber que las fuerzas experimentadas durante la detención de una caída o la suspensión prolongada pueden causar lesiones corporales. Consulte con un médico si tiene alguna pregunta acerca de la capacidad del usuario para utilizar este producto. Las mujeres embarazadas y los niños menores de edad no deben usar este producto.

25

pernera. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas. Conecte la correa para la cintura al cinturón, si está presente. La correa para la cintura/al cinturón debe estar ajustada, pero no tanto como para no permitirle al usuario liberarse.

- ✓ Conecte la correa para el pecho y ubíquela en la zona media del pecho de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) por debajo de la tráquea, pero no por debajo del esternón. Si es regulable, ajuste la correa para el pecho a fin de mantener las correas de hombros tensas.
- ✓ Tense las correas de hombros hasta que estén ajustadas.
- ✓ Después de que se hayan abrochado todas las cinchas, regular el arnés si es necesario para que esté ajustado, pero permita una amplia variedad de movimientos. Asegure el exceso de la correa con los sujetadores elásticos.
- ✓ Utilice la siguiente lista para verificar el ajuste correcto del arnés.
- ✓ Todas las hebillas están correctamente conectadas.
- ✓ Las cinchas no están retorcidas y están ajustadas con exceso de correa asegurada con los sujetadores elásticos.
- ✓ El anillo en D posterior se encuentra en la mitad de la espalda entre los omóplatos.

Consejo: Cuando no se lo utilice, Honeywell recomienda colgar el arnés por su anillo en D posterior para ayudar a mantener su forma y proporcionarle al trabajador un punto de partida para la próxima colocación del arnés.

3.2. Colocación de un arnés con anillo en D frontal Pullover

1. Si las perneras están conectadas, desábrachelas para soltarlas.
2. Sostenga el arnés por el anillo en D posterior y gírelo de modo que el anillo en D quede frente a usted.
3. Sujete las correas de hombros directamente debajo del anillo en D frontal con las dos manos. Coloque la cabeza a través del centro del arnés entre los anillos en D delantero y trasero.
4. Gire al menos 180 grados y sujete de modo que las correas de hombros corran en forma vertical sobre el pecho, el anillo en D frontal esté ubicado en la zona media del pecho, y el anillo en D posterior se encuentre en el medio de la espalda, entre los omóplatos.
5. Tense las perneras entre las piernas y conéctese al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas.
6. Con las hebillas de fijación ajuste las correas de hombros hasta que estén ajustadas.
7. Regule el arnés según sea necesario en la zona media del pecho, y las perneras estén colocadas y ajustadas.
8. Verifique el ajuste correcto del arnés.

3.3. Colocación de un arnés Ms. Miller (570 / E570)

1. Si las perneras están conectadas, desábrachelas para soltarlas.

26

5.0. Uso de las otras características de los arneses
Los arneses están equipados con anillos de cuerda de libre tracción, también conocidos como enganches de la cuerda de estacionamiento. Cuando un dispositivo o una cuerda de conexión están conectados a un arnés con anillo en D, por un elemento de amarrar de la pierna no está actualmente en uso, el elemento de amarrar de la pierna que no está siendo utilizado debe ser guardado conectando el enganche de la cuerda de estacionamiento. El enganche de la cuerda de estacionamiento generalmente se encuentra en la zona externa para ayudar a reducir los riesgos de caídas y enredo.

PRECAUCIÓN: No conecte un elemento amarrar de la pierna que no está siendo utilizado a un elemento de posicionamiento de trabajo o a un elemento estructural en el arnés de cuerpo completo, a menos que se considere aceptable por la persona competente y el fabricante del arnés y la cuerda. Esto es especialmente importante cuando se usan algunos tipos de cuerda en forma de "Y" o doble pierna ya que una parte de carga puede ser transmitida al usuario si la parte de la cuerda no se libera libremente del arnés.

Sujetadores elásticos y remates – Todos los arneses de cuerpo completo incluyen sujetadores u otros componentes que sirven para controlar los extremos sueltos de las cinchas. Los arneses Miller están equipados con sujetadores elásticos para alinear las cinchas folios o sobantes. Algunos arneses Miller están equipados con remates sobre los extremos de cada cincha para reforzar la mantención de las cinchas en su lugar. Simplemente conecte el gancho delabreante a la correa subyacente del arnés.

PRECAUCIÓN: No permita que las cinchas cuelguen libremente ya que los extremos sueltos de las correas pueden quedar atrapados en la maquinaria o provocar la desconexión accidental de un ajustador.

Extensión de anillo en D – Algunos arneses especiales pueden estar equipados con una extensión dorsal de anillo en D. Esta extensión dorsal utilizada como el elemento de fijación de detención de caídas en lugar del anillo dorsal en D. Cuando no se lo utilice, la extensión del anillo en D debe ser sujeta de forma segura en el sujetador elástico designado.

PRECAUCIÓN: No utilice el anillo en D en la extensión dorsal de anillo en D simultáneamente para la detención de caídas; se puede utilizar solamente un elemento de fijación de detención de caídas en un momento dado. Siempre tenga en cuenta la longitud adicional de la extensión de anillo en D al calcular el espacio de caída libre (consulte 6.0).

Uso del cinturón de seguridad
Los cinturones de seguridad solo debe utilizarse para el posicionamiento y la restricción del recorrido. Los cinturonese se pueden usar conjuntamente con un arnés de cuerpo completo; sin embargo, los elementos de fijación de detención de caídas designados en el arnés deben ser utilizados para la protección contra caídas.

AVERTISSEMENT
Ne usez ni le cinturonese seguridad pour la détention de caídas.

6.0. Cálculo de la distancia de caída libre
Es esencial entender cómo calcular la distancia caída libre requerida para cada aplicación de trabajo a fin de evitar el contacto con un nivel inferior.

Los cálculos básicos que se muestran en esta sección y los diagramas relacionados en el Apéndice A se pueden usar para determinar el espacio de caída libre requerido cuando se utiliza una cuerda de amortiguación de impacto o una cuerda de

33

Peridicamente, limpie los arneses con una esponja y una solución suave de agua y jabón o detergente comercial para eliminar la suciedad, los corrosivos o contaminantes. Cuelgue libremente para que se seque, pero sin exponer al calor excesivo, al vapor o a largos períodos de luz solar.

Cuando no se lo utilice, el equipo debe almacenarse de forma que se evite el daño causado por los factores ambientales, como la temperatura, la luz, los rayos UV, la humedad excesiva, el combustible, los productos químicos y los vapores, u otros elementos degradantes. Honeywell recomienda colgar el arnés por su anillo en D posterior para ayudar a mantener su forma y evitar que las correas se enreden, de modo tal que esté listo para que el trabajador se lo coloque cuando sea necesario. El equipo que necesite mantenimiento o esté programado para hacerlo se etiquetará como inutilizable y se retirará del servicio.

8.0. Prevención del trauma por suspensión
OSHA señala que el trauma por suspensión potencialmente fatal puede ocurrir en cuestión de minutos mientras se espera ser rescatado después de una caída, y el tiempo medio de rescate es aproximadamente 15 minutos. El trauma por suspensión, también conocido como intolancia por suspensión o intolancia ortostática, es una condición grave que puede ser controlada con un buen diseño de arnés, pronto rescate y dispositivos de alivio de suspensión posteriores a una caída, tales como el dispositivo de seguridad **Miller Relief Step**® (détenu sous brevet) de seguridad. Un usuario consciente podría desarrollar un dispositivo de alivio de suspensión que le permita al usuario eliminar la tensión de alrededor de las piernas y liberar el flujo de sangre, lo que puede retrasar la aparición del trauma por suspensión. Un prolongador del elemento de fijación no está destinado a ser conectado directamente a un anclaje o a un elemento de fijación para la detención de caídas. Un absorbente de energía debe ser utilizado para limitar las fuerzas de detención máximas a 1 800 libras (8 kN). La longitud del prolongador del elemento de fijación puede afectar las distancias de caída libre y los cálculos del espacio de caída libre.

Uso de la pinza de liberación de seguridad Miller
El dispositivo de seguridad **Miller Relief Step**® proporciona soporte a un trabajador caído y mejora la circulación de la sangre al permitirle al trabajador ser capaz de moverse y flexionar los músculos de la pierna hasta el rescate. El dispositivo de seguridad Relief Step es pequeño y ligero y se adhiere a cualquier marca de arnés de cuerpo completo.

9.0. Limpieza y mantenimiento
✓ El arnés debe limpiarse con un trapo húmedo para eliminar la suciedad y el polvo. Nunca use ácido, solventes o cualquier producto a base de solvente.
✓ Dejar secar en un lugar bien ventilado, alejado de fuentes de calor. Guarde el arnés lejos de la humedad y la luz ultravioleta.
✓ Evite el almacenamiento con exposición directa al sol.
✓ Evite cualquier atmósfera que sea corrosiva o excesivamente caliente o refrigerada.

10.0. Transporte, almacenamiento y empaque
Durante el transporte, compruebe que su EPP esté bien guardado lejos de cualquier fuente de calor, atmósfera húmeda, corrosiva, rayos ultravioleta, etc. Este arnés se vende en un empaque de plástico resistente a la perforación e impermeable, con sus instrucciones de uso.

37

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS

H500	H700
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):

41

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS

H500	H700
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):

42

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS

H500	H700
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):
Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):	Model/Size (Modelo/Tamaño): Material/Material (Material):

43

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS

45

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS

46

1.0 Objetivo

Los productos de seguridad Honeywell ofrecen una amplia variedad de arneses de cuerpo completo para cada aplicación. Si bien los arneses de cuerpo completo pueden utilizarse para el posicionamiento, la restricción del recorrido y el rescate, estos arneses son el único dispositivo de presión de cuerpo aceptable para la detención de caídas. Los diseños de los arneses ofrecen mayor seguridad y funcionalidad con características desarrolladas para satisfacer las necesidades fundamentales de los usuarios, como la comodidad, facilidad de uso, durabilidad, flexibilidad, conveniencia, el ajuste, estilo y cumplimiento.

AVERTISSEMENT
Use siempre un arnés de cuerpo completo para la detención de caídas. Los cinturonese seguridad solo pueden utilizarse para el posicionamiento y para la restricción del recorrido.

2.1 Requisitos generales de protección contra caídas

La organización de usuarios deberá conservar las instrucciones del fabricante y facilitar la disponibilidad para todos los usuarios. Todas las personas/usuarios autorizados deben citarse las normas que rigen la seguridad del trabajo, así como también las normas aplicables ANSI y CSA. Consulte la etiqueta del producto para obtener información sobre las regulaciones específicas de OSHA y las normas de ANSI y CSA que cumple dicho producto.

Es muy importante que los usuarios de este tipo de equipo reciban la capacitación e instrucción adecuadas, incluidos los procedimientos detallados para el uso seguro de estos equipos en su aplicación al trabajo. ANSI/ASSP Z359.2, requisitos mínimos para un programa administrado de protección contra caídas, establece los requerimientos y requisitos para el programa administrado de protección contra caídas que incluye las políticas, los deberes y la capacitación; los procedimientos de protección contra caídas; la eliminación y el control de los riesgos de caídas; los procedimientos de rescate; las investigaciones de incidentes; y la evaluación de la efectividad del programa.

Los arneses de cuerpo completo que cumplen con las normas de OSHA, ANSI/ASSP y de CSA están destinados a ser utilizados con otros componentes del sistema personal de detención de caídas que limitan las fuerzas de detención máximas a 1 800 libras (8 kN) o menos.

Siempre se deben tomar las precauciones adecuadas para eliminar de la zona de trabajo cualquier obstrucción, escombros, materiales u otros riesgos reconocidos que podrían causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema. Compruebe siempre que no haya obstrucciones debajo del área de trabajo para asegurarse de que el trayecto posible de caída esté libre.

Deje un espacio de caída libre adecuado debajo de la superficie de trabajo. Para minimizar la posibilidad de desenganche accidental, Miller SRD-P. Las conexiones compatibles incluyen el conector Miller C2 y el conector de arnés estilo Miller Pin, antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Además, una persona competente, que no sea el usuario, debe inspeccionar el equipo de forma regular y por lo menos una vez al año. Cualquier producto que presente deformación, deterioro debe ser inmediatamente descartado de manera que se evite su uso posterior accidental.

AVERTISSEMENT Quelque équipement soumis à une charge doit être retiré de service. La personne l'utilisateur autorisé devra évaluer l'état de l'équipement et les moyens à son usage pour appliquer quand il utilise cet équipement.

27

3. Sostenga el arnés por los correa de hombros, pase a través de la correa para la cintura y deslice las correa de hombros sobre los hombros de manera que el anillo en D posterior se encuentre en el medio de la espalda, entre los omóplatos.

4. Tire la pernera entre las piernas y conéctese al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas.

5. Tense la correa para la cintura. La correa para la cintura debe estar ajustada, pero no tanto como para no permitirle al usuario liberarse.

6. Conecte la correa para el pecho y ubíquela en la zona media del pecho de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) por debajo de la tráquea, pero no por debajo del esternón. Ajuste para mantener las correas de hombros tensas.

7. Después de que se han abrochado todas las cinchas, regular el arnés si es necesario para que esté ajustado pero permita una amplia variedad de movimientos. Asegure el exceso de la correa con los sujetadores elásticos.

8. Verifique el ajuste correcto del arnés.

4.0 Uso del arnés de cuerpo completo

4.1. Elemento Conector Integrado SRD-P – Algunos arneses están equipados con un conector integrado SRD-P instalado en la espalda, situado debajo del anillo Dorsal D (Ver Apéndice A, Imagen 2). Estos son para conectar varios estilos sencillos y dobles de Miller SRD-P. Las conexiones compatibles incluyen el conector Miller C2 y el conector de arnés estilo Miller Pin, 170-1 y 170-2. Estas conexiones no son compatibles con los ganchos de barra de refuerzo ni con los ganchos a presión.

4.2. Uso de los elementos de fijación (anillos en D/presillas de la red) [Véase la TABLA 2]

Elemento de fijación dorsal y anillo en D posterior/presilla de la red – El enganche dorsal o anillo en D posterior/presilla de la red se utilizará como el elemento principal para la detención de caídas, a menos que la aplicación permita el uso de un enganche alternativo. El enganche dorsal también puede utilizarse para la restricción del recorrido o rescate. El diseño del arnés de cuerpo completo dirige el peso a través de las correas de los hombros, que soportan al usuario, y por medio de los muslos, cuando sea soportado por el enganche dorsal durante una caída. El soporte del usuario al caer de su puesto se realiza por medio del enganche dorsal y dará como resultado una posición corporal vertical con una ligera inclinación hacia adelante y una presión en la parte inferior del pecho. Se deben tener en cuenta todas las consideraciones antes de permitir que el usuario se mueva libremente. Los enganches dorsales y correas generales.

PRECAUCIÓN: No permita la naturaleza de las conexiones de los lazos blandos, se recomienda utilizar solo los lazos blandos y mosquetones para conectar a los enganches de lazos blandos. No se tiene preferencia por la conexión a los lazos blandos por medio de ganchos de cierre instantáneo. Sin embargo, se si utiliza un gancho de cierre instantáneo para conectar a un elemento de fijación alternativo para la detención de caídas en las aplicaciones en que una persona competente considere que el enganche dorsal es apropiado y donde no haya posibilidades de caer de otra